

Årsberetning for de grønlandske biblioteker i 2017



Nunatta Atuagaateqarfia

Indholdsfortegnelse

Nunatta Atuagaateqarfia

Forord.....	3
Bygningsdrift.....	4
Bevilling og økonomi.....	5
Aktivitetstal.....	6
Personale.....	6
Organisationsudvikling.....	7
Oplevelser.....	8
Team Service.....	11
Team Nunarput.....	12
PR og formidling.....	13

Groenlandica

Forord.....	15
Åbningstider.....	16
Bygningsdrift.....	16
Bevilling, udlån og materialebestand.....	17
Oplevelser.....	19
Nye roller og tiltag.....	22
PR.....	23
Andet.....	23

Årsberetning fra kystens biblioteker

Qasigianguit.....	25
Sisimiut.....	26
Qaqortoq.....	27

Redaktør: Bibliotekschef Elisa Petersen

© Nunatta Atuagaateqarfia : Grønlands Landsbibliotek, 2018



Forord

De fleste folkebiblioteker i Grønland er lagt sammen med skolerne. Qaqortoq, Sisimiut, Nuuk og Asiaat har separate folkebiblioteker.

Det kan bemærkes, at udlånstillene er faldet som i andre biblioteker i verden. Teknologiuudviklingen, formidling på utraditionel måde og forskellige former for arrangementer har uden tvivl være med til at ændre det. Brugen af Nunatta Atuagaateqarfia er dog ikke faldet. Nunatta Atuagaateqarfia får stadigvæk pænt besøg af internet- og wifibrugere, avis – og tidskriftlæsere, arrangement deltagere og vi bliver også i høj grad brugt om mødested.



Bygningsdrift

Nunatta Atuagaateqarfia er åben mandag til fredag kl. 12-18. Onsdag kl. 10-18. Lørdag kl. 11-14. Søndag kl. 12-15 fra oktober til marts undtagen december.

Under forberedelser til kulturnatten lukkede vi om fredagen kl. 15 og var lukket for udlån lørdag og søndag.

Vandskade i to omgange.



Nye tiltag

- Securitas vagt hele åbningstiden fra september.
- Miljøbevidst indkøb og el og varme gennemgang
- Velkomst tapet ved hovedindgangen på flere sprog
- Værdier på arbejdspladsen på begge sprog blev monteret på væggene i forskellige steder i huset.

Andet

- Julekort med hovedindgang tekst. Velkommen tekst på flere sprog.
- Skiltning af biblioteksrummene på grønlandsk og dansk



Bevilling og økonomi

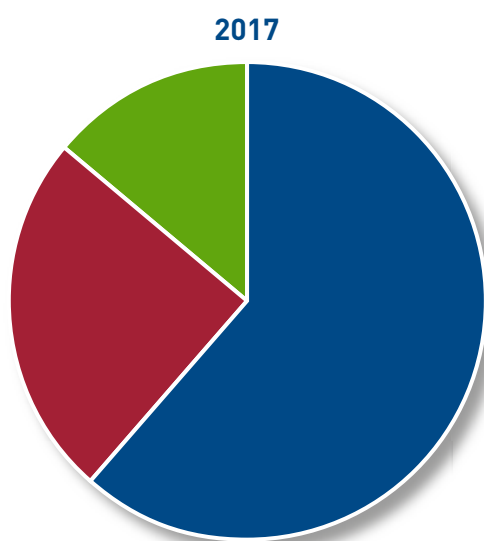
Nunatta Atuagaateqarfia var bevilget mio. kr. 15.605. Heraf mio. kr. 2.487 Groenlandica.

	2015	2016	2017
Bevilling	15.563 (heraf 2.487 til Groenlandica)	15.517 (heraf 2.487 til Groenlandica)	15.605 (heraf 2.487 til Groenlandica)
Forbrug	15.698	15.458	16.330

Årsresultat for Nunatta Atuagaateqarfias herunder Groenlandicas årsforbrug for 2017 var kr. 2.487 mod en bevilling på kr. 15.605 (i kr. 1000). Årsforbruget er bl.a. påvirket af åbne poster som blev lukket vedlige. Her har der i 2017 været vandskade i biblioteket, hvilket også har påvirket det totale forbrug i 2017. Merforbrug på 725 i procent 5 %.

De samlede omkostninger og indtægter for 2017 fordeler sig således:

Omkostningsfordeling (Forbrug i kr. 1000)



- Løn 7.363
- Vareindkøb 2.927
- Tjenesteydelser 1.653

Aktivitetstal

Udlån: 38.230. Materialebestand: 58.272, heraf er 1.684 elektroniske materialer.

	2015	2016	2017
Udlån	52.803	33.482	38.230
Materialebestand	57.428	56.707	58.272
Elektroniske materialer	3.006	2.479	1.684

På trods af vandskade har aktualitet, kvalitet, alsidighed i materialevalget, i henhold til lovgivning om biblioteksvæsenet, stadigvæk været højt prioriteret.

Personale

Nunatta Atuagaateqarfias inklusiv Groenlandica personale omfatter en række forskellige faggrupper og jobfunktioner der alle arbejder for og understøtter Nunatta Atuagaateqarfia i det daglige arbejde med formidling af viden og kultur. Nunatta Atuagaateqarfia personale bestod af 16 månedslønnede og 3 timelønnede svarende til 19 årsværk.



Nedenstående er eksempler på forskellige jobfunktioner på Nunatta Atuagaateqarfia:

- Bibliotekschef
- Bibliotekskonsulent
- Teamleder
- Bibliotekar
- Informationsspecialist
- Biblioteksmedhjælper
- Oplevelsesskaber
- Kommunikationsmedarbejder
- Administrationsleder
- Kontorfuldmægtig
- Overassistent



Organisationsudvikling

- Kompetenceudvikling er en vigtig forudsætning for et højt serviceniveau for brugere og samarbejdspartnere og for fastholdelse og udvikling af medarbejdere. Nunatta Atuagaateqarfia sendte i 2017 en række medarbejdere på kursus og konferencer. I 2017 deltog medarbejdere i følgende kurser og uddannelser:
 - o Elisa deltog til Bibliotekschefforenings Årsmøde og generalforsamling
 - o Søren og Elisa besøgte BiblioteksMedier
 - o Søren var til Netværk for lånersamarbejde
 - o Førstehjælps kursus i personaledagen
 - o Assertiv kursus i personaledagen
 - o Kystens bibliotekarkursus. Trine Toft fra Danmark holdt også kursus for alle bibliotekarer om "Bibliotekarens rolle i informationssøgning for elever og studerende"
 - o Grønlandssprog kursus for ansatte

Foruden kurserne har Nunatta Atuagaateqarfia herunder Groenlandica haft personaledag hvor der er blevet afholdt kursus for hele personalet hvor AROS bidrog med et Assertiv kommunikationskursus for personalet med formål om at udvikle det psykiske arbejdsmiljø.

Værdier på arbejdspladsen

Internt har Nunatta Atuagaateqarfia herunder Groenlandica også arbejdet med arbejdsværdier og holdt møder med personalet med henblik på at få en fælles forståelse for Nunatta Atuagaateqarfias værdier såsom fællesskab, kommunikation og trivsel, samt at reflektere over hvordan værdierne kan komme til udtryk og afspejles i det daglige arbejde og samarbejde på tværs af teams og funktioner.

Teambuilding

Derudover har vi haft personaledage med fokus på teambuilding og Førstehjælpskursus.

- 31. marts - Assertiv Kommunikation
- 26. august - Bærplukningstur til Qooqqut
- 27. oktober - Førstehjælpskursus



Oplevelser

Team Oplevelser indførte årskalender med fastsatte månedstemaer fra 2017 for at sikre en rød tråd i de oplevelser der fremover skulle arrangeres så de sidste måneder af 2016 blev brugt på at fastsætte årskalenderen, og hvordan vi ville arbejde med den fremover.

For at sikre, at alle teammedlemmer kunne følge med i arbejdet i teamet, fik vi en team Oplevelser outlook kalender, hvor alle oplevelser, forberedelser, møder mm skrives ind, så der ikke er tvivl om, hvad der sker i teamet og hvem der har opgaven.

Mød verden

D. 24. marts lavede vi et mød verden arrangement i samarbejde med kommunen. Rundt omkring i voksenbiblioteket var der borde med forskellige nationaliteter der præsenterede deres lande ved hjælp af forskellige affekter. Bibliotekets bøger fra de forskellige lande var selvfølgelig udstillet. Det foregik i bibliotekets almindelige åbningstid og de forskellige borde fik besøg og fik snakket med mange forskellige brugerne der kom forbi.



Kreativ oplæsning

I januar ansatte vi en oplevelsesskaber som havde teaterbaggrund. Det resulterede bl.a. en ny type oplæsning som vi kaldte kreativ oplæsning. Det betyder at dele af bogen bliver genskabt med scenografi og børnene bliver ført gennem historien og bliver en del af historien ved, at de er med til at genskabe dele af den. De får både en historie, er med i historien og er fysisk aktive. I 2017 blev børn ført gennem Frederik med bilen i juni med 10 dage med 10-20 børnehavebørn hver dag, Den lille prins på grønlandsk i august med ca. 80 fritidshjembørn på udgivelsesdagen og Skatteøen i november med 4 dage med ca. 20 børnehavebørn pr. dag og 6 dage med ca. 20 skolebørn pr. dag





Nuuk Nordisk Kulturfestival

Vi var igen en del af festivalen som i 2017 blev afholdt for anden gang. Vi havde sørget for at få projektet Nordisk Nøj' det er for børn herop. Svenske Leo Leonhardsen og danske Lone Wernblad lavede i samarbejde med grønlandske Nick Ørbæk workshops og koncerter på byens skoler. De sluttede af med en familiekoncert i Nuuk centret, hvor de bl.a. opførte deres ny skrevne grønlandske børnesang som de havde fået børneinput til på de afholdte workshops.

Derudover lavede vi en biograf, hvor vi viste nogle nordiske animationsfilm hele ugen. Vi lagde hus til pop-up digtoplæsning og folk kunne låne en levende bog hele ugen.

Arctic Imagination

Den nye event i 2017 var Arctic imagination som Nunatta Atuagaateqarfia deltog i tæt samarbejde med Groenlandica





Øvrige oplevelser

- Kulturnat
- Modersmålsdag
- Babyrytmik
- Temadage om fx spøgelse og opdagelsesrejser
- Maaji Nuan'
- Udendørs pop-up aktiviteter ude foran biblioteket på de varme sommerdage.
- Nordisk Biblioteksuge
- Juleklip
- Lysland

Kulturnat

Kulturnat 2017 blev afholdt lørdag den 21. januar 2017. Vi lukkede tidligere fredag 20. januar 2017, kl. 15.00, for at tømme lokalet i voksenudlånet. Lørdag og søndag var der lukket for almindelig udlån grundet kulturnat som foregik lørdag fra kl. 19.00-22.30. Lørdag fra kl. 14.00-15 Motor Mille for børn.

Som koordinator på kulturnatten, har vi registreret deltagere fra Nuuk. Der var i alt ca. 40 som deltog fra forskellige virksomheder/institutioner og foreninger. Tilskud fra Tips -og lottomidlerne C til Kulturnat 2017 var kr. 102.618,75

Alle kommunerne i Grønland deltog. Registrerede deltagere fra kysten var: Iginniarfik, Ilulissat, Kangaatsiaq, Maniitsoq, Niaqornaarsuk, Qaqortoq, Qasigianniguit, Qeqertarsuaq, Qaanaaq, Sisimiut, Upernavik, Uummannaq, Appilattoq og Aasiaat.

Udstillinger

Mange af bøgerne blev lånt ud, og vi fandt ud af, at udstillingsstedet (lige før døren til trappen til voksenafdelingen) er et godt sted at have udstillinger, for folk stopper op der og kigger på vores udstillinger. Vi har senere med succes haft flere andre udstillinger der.

Prisbelønnet fotograf Christian Sølbeck, holdt udstilling med professionelle fotos af fangerne og fiskerne fra Kalaalliaq.

Derudover havde vi forskellige emne- og forfatter-udstillinger.



Team Service

Hvor hovedfokus for Team Service i forrige år var at genindrette biblioteksrummet efter endt ombygning, vendte teamet i 2017 i højere grad blikket ud ad. En rød tråd for teamets arbejde, har været at varetage kerneopgaven *hensyntagen og opmærksomhed på forskellige mål- og brugergrupper*. Herunder brugerinddragelse og samarbejde med eksterne partnere.

I løbet af året har vi været i dialog med mange brugere – i biblioteksrummet, på sociale medier og via vores andre kontaktkanaler. Teamet forholder sig til brugerhenvendelserne og det udviklingsperspektiv der ligger i dem. Eksempelvis har vi gentænkt vores computerområde fordi flere brugere har taget det op med os, og har på den baggrund skabt nogle rammer, der i højere grad imødekommer ønskerne om privatliv og arbejdsro. Det samme gør sig gældende i forhold til etableringen af porte til vores DMZ-netværk, der har givet brugerne mulighed for at arbejde fra egne computere med et stærkt netværk. Vi har desuden skræddersyet flere biblioteksbesøg, både til skoler og uddannelsesinstitutioner der i udgangspunktet kan have meget forskellige behov og ønsker til biblioteket. Og vi har i kraft af brugerhenvendelser, i samarbejde med Statsbiblioteket, indført muligheden for, at vores brugere kan låne materialer fra udenlandske biblioteker ud over Danmark.

Det sociale aspekt af biblioteksarbejdet har fyldt en del i 2017 for Team Service. Vi har bl.a. samarbejdet med Team Nunarput om at opstarte læsekredse på grønlandsk og dansk i biblioteksregi og samtidig prioriteret at investere i materialer, der kan komme byens etablerede læsekredse til gode. Vi har inddraget hele organisationen i et udviklingsarbejde, hvor vi har haft fokus på familier og omsorgssvigt i børnebiblioteket, hvilket mandede ud i en etablering af et skærmfrit område i børnebiblioteket samt opdaterede retningslinjer for vagtdækningen og fælles fodslag blandt kollegaer.

Team Service har desuden arbejdet på et større projekt i 2017 omkring fokus på unges seksuelle rettigheder. Vi etablerede et samarbejde på tværs af organisationer med Dukkeprojektet Seksualiteti og andre medarbejdere på Sana, der mandede ud i en fælles temadag på biblioteket i uge 6 2018, hvor byen 9. klasser var inviterede til workshops, udstilling og interaktive aktiviteter. Det var meget frugtbart at inddrage eksterne partnere, og alle der deltog, inklusiv skolerne, var glade for samarbejdets form og resultat. Det er en læring vi vil tage med os i det fortsatte arbejde.

Team Service ser et spændende udviklingspotentiale i at kigge nærmere på hvordan vores hus og vores tilbud benyttes af brugerne, og i at dokumentere dette. Nunatta Atuagaateqarfia er et levende sted med mange besøgende hver dag, der bruger os på vidt forskellige måder. I mange tilfælde sådan, at det ikke vil fremgå at de officielle statistikker. En vision for Team Service i 2018 kan være at kigge nærmere på hvordan brugerne helt konkret bruger biblioteket og bevisliggøre dette, så vi i endnu højere grad kan være opmærksomme på og imødekomme alle vores forskelligartede mål- og brugergrupper.

Et indkøbsstop fra uge 41 og året ud medførte, at vi måtte tilbageholde bestillingerne til starten af 2017.



Team Nunarput

I 2017 holdt vi arrangementer i forbindelse med Mâliâraq Vebæks 100-års fødselsdag. På grønlandsk afholdte vi foredrag om Mâliâraq Vebæks romaner og om hendes samling af grønlandske kvindernes historie. Vi afholdte også foredrag på dansk om hendes samling af viser og om hende som bedstemor.

I løbet af året øgede vi antallet af emneord på grønlandsk. Nye emneord skal være godkendt af Sprognævnet, derfor sendes de til Sprogsekretariatet som videresender ordet til Sprognævnet til godkendelse.

Vi lavede indholdsnote af ældre udgivne grønlandske bøger. Berigelse af indholdsnote øger kendskab til bogen og øger muligheden for lån.

Vi oversatte genrebetegnelse til grønlandsk.

Vi værner om grønlandske traditioner og værdier og arrangerer oplevelser såsom fortælleaftener og arrangementer i forhold til vores traditioner såsom mitaartut (udklædning).

Vi bestræber os for at købe af alle grønlandssproget bøger og fordele dem til folkebibliotekerne. Vi ændrede arbejdsgangen med fordelingen og videreekspereringen til biblioteker.

Grønlandske nyudgivne bøger som skal fordeles til biblioteker i Grønland bliver nu hentet af Usisaat fra Odense Biblioteks Levering og bliver sendt til modtagerne direkte. Kun de materialer som går til Nunatta Atuagaateqarfia ankommer til os.

I løbet af året kom der særlige efterspørgsler fra brugerne på grønlandsk og vi diskuterede og vi bestræbte os for at finde svar. Til tilbagevendende spørgsmål lavede vi poster, så brugerne selv kunne søge på vores biblioteks system og få svar om at det ikke er udgivet i bogform.

Revidering af grønlandssproget børnebøger på børnebiblioteket, er færdigt. Bøgerne er opdelt efter alderstrin.



PR og formidling

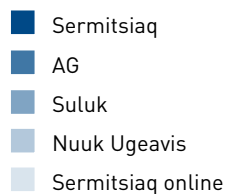
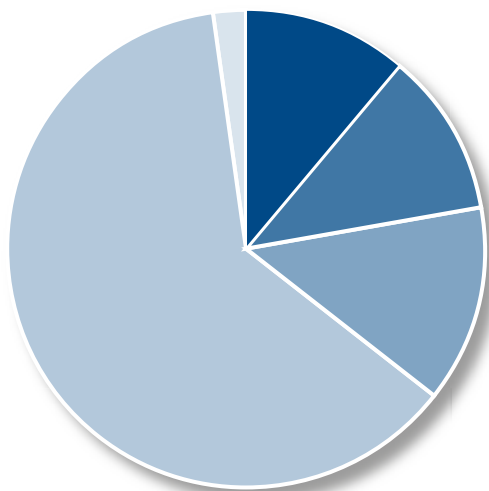
Pressen

- Under Arctic Imagination arrangement i april blev fangeren Pavia Nielsen optaget af 2 journaliststuderende
- KNR-radio om biblioteksvederlag
- Under Arctic Imagination arrangementer blev fangeren Lars Jeremiassen interviewet i KNR-radio og i Qanoroq. Før arrangementen blev Elisa Petersen interviewet på KNR-radio om Arctic Imagination projektet
- Om ALMA pris på KNR-radio
- Pauline L. Abelsen blev interviewet i KNR-radio om Mâliâraq Vebæks 100-års dag i en direkte udsendelse.

Aviser

I løbet af 2017 har Nunatta Atuagaateqarfia annonceret 55 gange i aviserne Sermitsiaq, AG, Nuuk Ugeavis og Suluk. Det fordelte sig således:

Annoncetal



Sociale medier

Nunatta Atuagaateqarfias Facebookside steg i 2017 fra 933 følgere til 1326 følgere i udgangen af året, en procentvis stigning på 30%.



Årsberetning for Groenlandica 2017



Årsberetning for Groenlandica 2017

Forfatter: Charlotte Andersen

Oversætter: Laannguaq Lyngø

Forsidebillede: Arctic Imagination, Det Kongelige Bibliotek, København

© Nunatta Atuagaateqarfia, Groenlandica, 2018



Forord

Groenlandicas hovedsamling, nationalsamlingen, opbygges primært af pligtaflevering. Hvert år må vi erkende at flere og flere materialer udelukkende produceres til nettet på forskellige platforme. Hvert år taler vi om hvad vi kan gøre for at sikre den del af kulturarven og hvor langt kan vi gå, både i forhold til lovgivningen, de personalemæssige og økonomiske ressourcer.

For Groenlandica har 2017 budt på mange nye arbejdsområder og arbejdsformer. Det helt store for Groenlandica i 2017 var "Arctic Imagination" og kampagnen omkring indsamlingen af grønlandske lokalaviser. To store iscenesættelser der også peger på forskellige arbejdsgange og platforme. "Arctic Imagination" var meget digital, hvorimod de bedste resultater ved lokalaviserne kom via de trykte medier og gennem radio.

I 2017 faldt udlånstallet igen, dog ikke meget. Udlånstallet er en underlig størrelse, for vi har ikke en fornemmelse af at Groenlandica bliver brugt mindre end tidligere. Det kunne være rigtig sjovt at se hvordan tallene så ud, hvis der kunne trækkes statistik på antal klik – hvor ofte har brugerne klikket på linket i den bibliografiske post. Eller f.eks. på pseudoafleveringer for at vise hvor mange materialer der bruges i biblioteket, uden at blive udlånt.

Informationer om personaleforhold og kompetenceudvikling hos Groenlandica kan findes i årsberetningen for Nunatta Atuagaateqarfia.



Åbningstider

Ilimmarfik havde i 2017 1278 åbningstimer som svarer til en gennemsnitlig åbningstid på 24,6 timer pr. uge. Det er mere end en time mindre pr. uge end i 2016 (25,8 timer pr. uge). Det skyldes blandt andet at der i 2017 var en længere periode med sommeråbningstider (færre åbningstimer end i vinterhalvåret) og lidt større rejse- og kursus-

saktivitet end i 2016, hvor det har været nødvendigt at nedsætte åbningstiderne.

Åbningstimerne i Ilimmarfik Bibliotek fordeles mellem Ilisimatusarfik og Groenlandica, hvor Groenlandica dækker 75 % af åbningstiden og Ilisimatusarfik de resterende 25 %.

Bygningsdrift

Den overordnede drift og vedligeholdelse af bygningen ligger hos Ilimmarfik. Bygningsdrift skal i denne sammenhæng forstås som ændringer eller andre tiltag som Groenlandica har foretaget enten i biblioteksrummet eller i magasinet hvor nationalsamlingen opbevares.

I 2017 har Groenlandica ikke foretaget sig noget

større på dette område, dog vil der i løbet af 2018 blive taget initiativ til at der skal holdes øje med temperatur og luftfugtighed i magasinet samt at der skal kigges på hvordan der kan holdes øje med den reol der er placeret op ad ydervæggen. Dette er for at forebygge eventuelle forekomster af fugt- og svampedannelse.



Bevilling, udlån og materialebestand

Groenlandica er en afdeling under Nunatta Atuagaateqarfia og Groenlandicas bevillingen indgår i finanslovsbevillingen for Nunatta Atuagaateqarfia.

Groenlandicas samlede materialebestand 2015-2017:

År	2015	2016	2017
Samlet materialebestand	93.922	96.408	99.428

Tilvæksten i 2017 ligger på 3020 materialeenheder. Tilvæksten dækker materialer afleveret i pligtaflevering af grønlandske udgivere, men også indkøb af bøger til udlånssamlingen, tidsskrifter i abonnement og artikler.

I 2017 blev der kasseret 46 materialeenheder, hvilket er noget lavere end i 2016 (149). De kasserede materialer er alle fra udlånssamlingen der har været slidte eller over en længere periode har været bortkommet, altså materialer der burde være tilgængelige på hylden, men ikke er blevet fundet.

2017 blev igen et år hvor der var fald i udlånstallet set i forhold til de forrige år.

I 2017 udlånte Groenlandica 2600 materialer, hvilket er et fald på 395 materialer set i forhold til 2016. Årsagen til endnu et fald i udlånstallet kan skyldes at langt flere materialer findes på internettet. Ilimmarfik Bibliotek anvendes som research-facilitet og de materialer der findes online bliver downloadet og eventuelt printet ud.

Denne metode til fremfindning af materialer er en antagelse, da det ikke er muligt at trække statistik på hvor mange gange der er klikket videre fra link i biblioteksbasen.

Der er også flere brugere der efterspørger materialer der ikke kan hjemlånes og som de så vælger at fotografere, hvis materialet ikke er egnet til kopiering.

Udover dette er der opstået en misforståelse blandt de studerende på Ilimmarfik, nemlig at Groenlandicas materialer ikke kan lånes. Dette er nu noget der arbejdes på at få ændret, for Groenlandicas materialer er til rådighed for alle.

I statistikken for udlånte materialer er fornyelser af lån ikke medtaget. I 2017 var der 1272 fornyelser på de udlånte materialer.

Udlånstal for de seneste 3 år:

År	2015	2016	2017
Udlånstal	4489	2995	2600

I maj 2017 blev Groenlandicas materialebeholdning uploadet til Netpunkt (Danbib), hvor danske biblioteker har mulighed for at se hvilke materialer Groenlandica har og låne fra udlånssamlingen. I 2017 har de danske biblioteker benyttet lånemuligheden 48 gange. Groenlandica har med andre ord sendt 48 materialer til Danmark enten med post eller som link/PDF.

I 2017 fik Groenlandica 34 forespørgsler via e-mail fra både ind- og udland.

De ti mest udlånte titler i 2017 var:

Titel	Antal udlån
Grønlands botaniske undersøgelse	36
Tidsskriftet Grønland	10
Kalaallit Nunaanni atuarfimmut ilinniartitsinermullu tunngasut	9
Timersorneq = Sporten	8
Kajs Grønlandskrone	8
I skyggen af kajakken	5
Kultur møder i dansk kolonihistorie	5
Grønland i tal	4
Amatøreskimo	4
Zombiet Nunaat	4

Udlånstal fordelt på samlingerne de sidste tre år:

Samling	Udlån pr. år	2015	2016	2017
Almindelig udlånssamling		3649	2406	2273
Almindelige udlånssamling, artikelsamlingen		348	306	135
Almindelig udlånssamling, tidsskrifter		128	92	71
Almindelig udlånssamling, magasin		95	41	28
Almindelig udlånssamling, småtryk		1	1	2
Nationalsamlingen (dansk og andre sprog)		159	86	78
Nationalsamlingen (grønlandsk)		39	12	13
Nationalsamlingen (grønlandske tidsskrifter og lokalaviser)		70	0	0
Nationalsamlingen (dvd + cd)		-	1	0

Udlånstallet fra nationalsamlingen giver et lidt forkert billede af udlånet fra denne samling. Udlånet fra denne samling er i årenes løb gået markant ned og sådan skal det også være. Materialerne i nationalsamlingen er ikke til udlån, men primært til brug i Ilmmarfik Bibliotek. Når der så alligevel figurerer udlån skyldes det, at der i nationalsamlingen findes udlånseksemplarer som principielt ikke er en del af nationalsamlingen. Disse materialer flyttes til udlånssamlingen, således at de ikke indgår som en del af nationalsamlingen. En proces der sker løbende over tid.

Artikelsamlingen har stadig vokseværk. Der bliver skrevet mange spalter i udlandet om Grønland og de arktiske egne hvert år, som forsøges indsamlet og registreret.

Artiklerne der tilgår denne samling er af både nyere og ældre dato og emnemæssigt dækker de utroligt bredt og med mange perspektiver. Pr. 31.12.2017 fandtes der 5594 artikler i artikelsamlingen (2016: 4680), hvor Ove Baks artikelsamling talte 1377 på samme tidspunkt (2016: 1093).



Oplevelser

Kulturnatten i 2017 handlede om GTO (Grønlands Tekniske Organisation) og byggeriet i Grønland, dog primært Nuuk for at give aftenen et lokalt islæt.

Plancheudstillingen blev produceret i et tæt samarbejde med Allagaateqarfik/Nationalarkivet. Et frugtbart samarbejde hvor materialer og vidensdeling supplerer hinanden og giver en bredere og anderledes vinkel på udstillingerne end når den enkelte institution arbejder selvstændigt.

Udstillingen er blevet lånt ud til Nuutoqaq/Nuuk Lokalmuseum.

Det var den første kulturnat i mange år, hvor der ikke var bogsalg. Det sker ikke igen, for mange besøgende gik efter Groenlandicas bogsalg og vi vil gøre hvad vi kan for at ingen skal gå forgæves igen. Dog havde vi den næsten lige så populære "Silent Auction".



I foråret 2016 begyndte et samarbejde med Pipaluk Løgstrup (Nebula) om en plakatudstilling til Taseralik i Sisimiut. I januar 2017 blev de udvalgte plakater udstillet under titlen "Plakâtit" i kulturhuset. I forbindelse med udstillingen blev der afholdt en "artist talk", hvor Charlotte Andersen talte om Groenlandicas arbejde med kulturarvsbevarelse. I Anu Una nr. 2, 2017 kan læses mere om udstillingen af historiske plakater.



Det helt store i 2017 var deltagelse i "Arctic Imagination", et biblioteksprojekt med fire andre biblioteket (Det Kongelige Bibliotek i København, New York Public Library, Nasjonalbiblioteket i Oslo og Stadsbiblioteket i Stockholm).

Et biblioteksprojekt hvor omdrejningspunktet var Arktis og Nordpolen ud fra det perspektiv, at på bare 100 år er Arktis gået fra at være et ufremkommeligt område fyldt med mystisk til at være landeområder hvor stort set alle kan rejse til. Hvert bibliotek bidrog med arkivmaterialer fra samlingerne til web-udstillinger, samtaler, foredrag, kunstværker, musikværker, hvor klimaet og klimaforandringerne var i fokus.

Til Arctic Imagination bidrog Nunatta Atuagaateqarfia og Groenlandica med følgende:

Webudstillinger

- Digitalisering af Samuel Kleinschmidts rejse-dagbøger med optegnelser, observationer og målinger af landformationer, temperaturer og nordlys
- Grønlandske sagn i form af sagnet "Aqissiaq" og træsnit af Aron fra Kangeq
- Historien om "Hans Hedtoft"-forliset i nyere grønlandsk historie

Foredrag og performance

- Foredrag med Pavia Nielsen om klimaforandringerne konsekvenser for fiskere og fangere
- Foredrag med Lars Jeremiassen om samarbejdet med DMI om målinger og det anvendte tekniske udstyr. Foredraget blev live streamet og kan stadig ses på youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=lfzjcVM9FaE>.
- Dokumentarfilmen "Kuussuit qerisut sinaanni" ved Isak Kleist samt oplæg om klimaforandringer, indlandsisen, kælvende gletsjere og hvilken betydning det har for økosystemet.
- Tre musiske værker komponeret af Varna Marianne Nielsen Apaloo. Musikværkerne blev bestilt af Nunatta Atuagaateqarfia/Groenlandica og kravet var at musikken skulle fortolke klimaforandringerne. De musiske værker blev uropført under Nuuk Nordisk Kulturfestival i oktober.

Arrangementet blev live streamet via Facebook.

Musikken kan høres her: <https://soundcloud.com/user-471474867-853628946>

Foredragene med Pavia Nielsen og Lars Jeremiassen blev filmet og ønsket er at disse senere kan bruges i andre sammenhænge.



Det Kongelige Bibliotek i København arbejder på en bogudgivelse om "Arctic Imagination".

Derudover har Groenlandica løbende haft udstillinger af materialer fra samlingerne. Udstillinger-

ne har ligget tæt op ad arrangementerne, afspejlet tendenser i samfundet, historiske emner, begivenheder eller et tema der er fundet lidt tilfældigt under en research.



Nye roller og tiltag

2017 blev der gjort nye erfaringer med at arbejde på tværs af organisationen efter organisationsændringerne blev udrullet helt.

Når vi som organisation har valgt at arbejde i teams kræves der en anden måde at arbejde på og en anden måde at tænke sit arbejde ind som en helhed. Teamet kan kun fungere og udvikle sig hvis der er en følelse af fællesskab, ejerskab og samhørighed. Det betyder blandt andet at alle i organisationen ind imellem skal arbejde med opgaver der ikke altid er ens spidskompetence, dele ud af sin viden og være opsøgende. For nogle er det en selvfølge og for andre er det en meget svær disciplin.

2017 har været et år hvor rollerne i teamsne er afprøvet og nogle af de emner Groenlandica har talt om i denne forbindelse har været:

- Hvordan definerer vi hvad der er vigtigt at videregive fra et team til et andet?
- Hvordan finder vi balancen med arbejdsopgaver mellem Groenlandica og det andet team vi er placeret i?
- Hvordan kan der skabes sammenhæng på tværs af organisationen – hvordan binder vi to bibliotekstyper sammen?

Der sker stadig justeringer i de administrative opgaver og i den interne kommunikation, men teamet er ved at finde fodfæste og arbejdet på tværs udvikles.

Groenlandica har gennem flere år opøvet kompetencer for videndeling, hvorfor det ikke har været den helt store udfordring. Det kan dog være en prøvelse for nye medarbejdere. Det har til gengæld været svært for teamet at finde balancen mellem arbejdsopgaver i Groenlandica og arbejdsopgaver i de øvrige teams, hvilket har betydet at opgaver i Groenlandica er blevet skubbet lidt til side. Den erfaring lærer vi af og arbejder hen mod et niveau der er mere passende.

Det er ikke lykkedes til fulde at skabe den sammenhæng mellem de to biblioteker, som der var ønsket. Det er udfordrende at skulle bruge hinandens ressourcer på helt andre måder end hidtil. Det er dog blevet meget bedre end for bare to år siden. Fra Groenlandicas side skal vi blive bedre til at finde vinkler og perspektiver på f.eks. månedstemaer i form af udstillinger, opslag på Facebook m.v.



PR

Groenlandica har aldrig før været ude gennem så mange kanaler som i 2017. Der er blevet live-streamet via Facebook, der er blevet sendt live via youtube i et samarbejde med Ilisimatusarfik og

der er kommet godt gang i Groenlandicas Facebook-side. Der er gjort brug af radio og trykte medier.

Andet

I 2015 tog Groenlandica hul på et meget stort projekt omkring grønlandske lokalaviser, hvor lokalaviserne i Groenlandica blev sorteret og samlet for at forbedre overblikket. Det har været en lang proces, hvor det har været nødvendigt at tilpasse arbejdsgangene flere gange. Det meget ambitiøse mål er at samle komplette årgange af lokalaviserne. I 2017 blev der efterlyst grønlandske lokalaviser over hele landet og nogle aviser fik Groenlandica til at dække hullerne, dog er der stadig en del huller i samlingen.

I 2017 kunne Maliaaraq Vebæk være fyldt 100 år og det blev fejret hos Nunatta Atuagaateqarfia/Groenlandica. Der blev produceret bogmærker og der blev foretaget research i Groenlandica for at finde artikler om og af hende, bl.a. for at gøre materialerne lettere at finde fremadrettet,

Derudover blev katalogposter af ældre dato på Maliaaraq Vebæks produktioner rettet til og beriget, så de er nemmere at søge i biblioteksbasen. Det betyder at der nu er emneord og indholdsnote i katalogposterne.

I sidste halvdel af 2017 blev der så småt taget hul på forberedelserne til et nyt bibliotekssystem. Ved databaseoprydningen forsøgte der med en struktureret tilgang til poster der var fejlkatalogiseret, at få disse rettet og at få samlet de enslydende poster til én post. Målet er at få ryddet så meget op i biblioteksbasen som muligt, så der tages mindst muligt rod med over i det nye system ved konvertering.

Der findes rigtig meget relevant materiale på f.eks. Vimeo og Youtube som ikke er omfattet af pligtaflevering, materialer som kan betragtes som en del af den grønlandske kulturarv. Groenlandica har indkøbt USB-stik for at kunne hente materialerne ned og arbejder med at få det tekniske på plads.

Naja Mikkelsen fra GEUS har igen i 2017 sørget for at indsamle relevant materiale til Groenlandica fra institutter og biblioteker der nedlægges, eller slås sammen, i Danmark.

Disse donationer gør det muligt at supplere Groenlandicas samlinger med manglende materialer samt at sende kystlister/tilbudslister til bibliotekerne rundt i Grønland.



Årsberetning for kystens biblioteker



Qasigiannguit

Åbningstider og personale

Pga. man får nye skemaer i det nye skoleår, plejer vi at ændre åbningstider og åbningsdage. I år er de nye åbningstider: Mandag kl. 14-16 tirsdag og onsdag kl. 19-21.

I skolebibliotek er vi to bibliotekspersonale og én medarbejder i folkebibliotekets åbningsdage. Jeg (AVD) har dagsåbningstid.

Ændring

I uge 24 fik pedellerne ned af reoler, da biblioteket skulle have foretaget et lysere ansigtsløft. I uge 25 begyndte malerne at male væggen hvid og stolperne lysegrønne. Før var det dystert 80´r mørke farver (orange og røde).

Aktiviteter

21/01-2017 Kulturnat/dag. Bestemte forfatterbøger har vi promoveret i dagens anledning. "Robo-Braille.org" pjecen og "Atuffat Martha" har vi også informeret. De gamle og populære lokalaviser er altid med, og det fortsætter vi år efter år.

20.april 2017 Mâliârak´ Vebæks 100 års dag, markeres med hendes bøger i opvisningsbordet.

17/10-2017 har der været spøgelsehistorier i én af dagene af efterårsferielukketid. Der var mange interesserede.

13/11-2017 Nordisk biblioteksuge, årets titel: Øer i Norden. Skolens udvalg arrangerede dagen og temaet var om pirater, hvor større klassetrin fortæller til deres yngstetrinsvenner (klassevenner). I børneafdelingen i biblioteket har vi udklædt rummet som piratens skib, og én af klassene fortalte de materialer som benyttes i Nordisk biblioteksugen.



Sisimiut

Åbningstider

Vores åbningstider ser således ud: Vintersæson mandag & torsdag kl. 10-12 & 13-18

tirsdag & onsdag kl. 10-17 og lørdag kl. 11-13 fra 1. oktober til 31. marts.

Sommersæson mandag & torsdag kl. 10-12 & 13-18 tirsdag & onsdag kl. 10-16.

Personale

Personalet består af en ledende bibliotekar, to deltidsbibliotekarer på timeløn.

Udlån, bestand og bevillinger

Udlånet af alle bøgerne udgjorde i alt 7.000. Bogbestand var på 19.775. Besøgstallet var på 14.352. 2.509 har benyttet internettet via 2 computere og 3.923 har benyttet wifi forbindelsen. Bevillingen var på kr. mio. 1.229.

Indkøb af bøger og lign.

Indkøb af bøger og konsol sker ud fra gennemlæsning af materialevurderinger og nyhedslistes, der ved bestilling foregår en gang om måneden. Skolebibliotekarerne plejer ellers være med ved bogindkøb, men vi er holdt op med at mødes sammen. Men de er altid velkomne ved henvendelse.

Aktiviteter

I forbindelse med at byen fejrede kulturnatten den 21. januar 2017 havde biblioteket åben fra kl. 17-21, hvor der var bogsalg af kasserede bøger og tidsskrifter fra 2015. I anledning var der kaffemik. Besøgstallet var på 265.

Nordisk biblioteksuge som blev holdt fra den 13. november til 19. november, det fejrede med at børnene kunne lave sørøver hatte af gamle aviser, når de lavede en færdig blev de belønnet med slik og kiks. Hele uge blev der serveret kaffe, te, saft og småkager.

Vi serverer kaffe, te og småkager en gang om måneden.

Bibliotek's system

Vores bibliotekssystem hedder BiblioMatik. Begge vores skoler er tilsluttet til vores server via lanlink, således også Biblioteket i Kangerlussuaq via internet. Der er to computere med internet forbindelse og wifi forbindelse som brugerne kan bruge gratis.

Dorthe Olsen

Ledende Bibliotekar



Qaqortoq

Bibliotekaren holder et års orlov fra d. 1. August 2017. Deltidsbibliotekaren vikarierer.

Vindueskarmene blev malet – indendørs og uden-dørs.

En praktikant startede i september, og der blev dermed 2 ansatte. Praktikanten skulle lave bogopsætning og rengøring m.m. i hverdagene.

I samarbejde med studentermedhjælperen reviderede vi alle vores bøger. Vi kasserede bøger der aldrig blev lånt ud. Både ovenpå og nedenunder og i børnebiblioteket. Vi flyttede rundt på bøgerne, så der nu ser ud til at være mere plads, selvom vi ikke ændrede på hyldeantallet.

Om efteråret i september måned deltog vi i et meget udbytterigt kursus hos Nunatta Atuagaateqarfia.

Da det begyndte at blive mørkere, havde vi indbrud. Tyven kom ind fra vinduet på vestsiden. Heldigvis var der ikke så meget hærværk i forbindelse med indbruddet. Kun en lille pengebox som var tom blev stjålet. På grund af indbruddet blev videoovervågning installeret.

Før i tiden opbevarede vi bøger på Tasersuup atuarfia, men efter en renovering var der ikke mere plads til vores bøger. Vi kasserede bøger som ikke mere var relevante fra ovenpå og fra hylderne for at skabe plads. Medhjælperen som startede i december gik i gang med at rydde op i depotet for at bruge det som kontor og som bogdepot, når rummet er færdigt, så vi kan bruge stueetagen kun til udlån.

Mange årig rengøringsdame brækkede sit ben og trak sig tilbage som 79-årig.

Vi købte ikke så mange bøger, men vi regner med at købe flere fremover, da der nu er mere plads til nye bøger.

Nu er det kun Eqalugaarsuit som har en 'bibliotekar' i bygderne.

Der skete ikke så meget i løbet af efteråret. Vi fokuserede mere på oprydningen, men vi har allerede nogle planer til næste år, når vi får mere tid.



Grønlands folkebiblioteker: Nøgletal 2017

Bibliotek	Åbringstimer pr. uge i gennemsnit	Indbyggertal	Bevilling i kr.	Materialebestand	Udlån GR (eller samlet GR/DK)	Materialekøb i kr.	Materialekøb - % af budget	Udlån pr. indbygger	Personale
NA	45								19
Groenlandica		0	-						
Qeqertarsuaq	5	0	88.000	10.153	3844	47.000	53,41%	0	3
Uummannaq	2	0	-	25.169	1797	-			3
Niaqornat		0	4.000	1.803					1
Nuugaatsiaq	2	0		1.122	46				1
Ilulissat	17,5	0	499.000	26.436	3.494	97.000	19,44%		4
Qasigiannuit	6	0	81.000	12.162	845	50.000	61,73%		2
Aasiaat	27	0	72.000	0	4.682	72.000	100,00%		2
Akunnaaq	27	0	11.000	2.152	288	6.000	54,55%		2
Kitsissuarsuit	5,5	0	13.000	2.410	400	6.000	46,15%		1
Kangaatsiaq		0						-	
Sisimiut	15,5	0	1.229.000	19.775	7.000	241.000	19,61%		3
Sarfanguaq		0		1.057	11				1
Itilleq		0		2.600	51				1
Kangerlussuaq		0		6.180	873				1
Minngortuunnguup		0		16.369	34				1
Nalunnguarsiut		0		30.905	770				1
Tasiilaq	7,5	0	223.000	8.138	1451	30000	13,45%		7
Kuummiut	3	0		1.841	1741				2
Kulusuk	3	0		2.539	2450				2
Sermiligaaq	2	0		2.552	28				1
Tiniteqilaaq	2	0		2.969	204				1
Isortoq	2	0		3.213	109				1
I alt	172	0	2.220.000	267.473	30.118	549.000	24,73%		60

Indbyggertal:

fra GS 2017

- = ikke oplyst

** = inkl. Bygder

